

C'È QUALCOSA DI PIÙ PROFONDO DEL NOSTRO MARE.

SASSARI | DAL 20 AL 24 MAGGIO CAVALCATA SARDA 2015
THERE IS SOMETHING DEEPER THAN OUR SEA.



STORIA

Oltre un secolo è passato dal quel lontano 1899, anno della prima Cavalcata Sarda organizzata in onore della visita in città del Re Umberto I e della Regina Margherita, eppure la manifestazione conserva ancora il fascino di un tempo.

La penultima domenica di maggio, da tutti i paesi della Sardegna partono alla volta di Sassari, per l'annuale imperdibile appuntamento, centinaia di cavalieri e amazzoni, oltre 3000 persone vestite con l'abito tradizionale che animeranno una delle più ricche e sorprendenti sfilate dell'Isola. Un repertorio vivente di costumi vari e diversi, colorati e impreziositi da gioielli e amuleti, stupisce oggi il pubblico contemporaneo esattamente come avveniva ai numerosi viaggiatori che dai primi dell'Ottocento hanno frequentato l'Isola.

I riti, le tradizioni, i colori di tutta la Sardegna regalano l'emozione di una cultura affascinante, complessa e misteriosa, ricca di «intuizioni di vita greca e preellenica / egizia ed assiro babilonese / araba, fenicia, aragonese / ma soprattutto romana, cristiana, oltreché sarda», come ebbe a scrivere Giuseppe Biasi, il massimo pittore della modernità isolana.

HISTORY

Over a century has passed since 1899, when the first "Cavalcata Sarda" was organized to honour the visit of King Umberto I and Queen Margherita, but still today the event never fails to enthrall.

On the second-last Sunday of May, hundreds of horsemen and horsewomen from every part of Sardinia set off for Sassari to gather at the annual unmissable meeting: over 3,000 people, all wearing traditional costumes, take part in one of the most lavish and amazing parades of the island.

A living repertoire of different multicoloured costumes-embellished with jewels and amulets-amazes present-day onlookers as it did with the travellers who journeyed through Sardinia in the nineteenth century.

Sardinian rites, traditions and colours evoke emotions conveyed by a fascinating, complex and mysterious culture, rich in «insights into Greek and pre-Hellenic / Egyptian and Assyro-Babylonian / Arabian, Phoenician, Aragonese / and, most of all, Roman and Christian life as well as Sardinian» as Giuseppe Biasi, the greatest painter of Sardinian modernity, wrote.

66ª EDIZIONE CAVALCATA SARDA

SABATO 23 MAGGIO / 23 MAY
PIAZZA D'ITALIA - ORE 18.00
RASSEGNA DI CANTI E DANZE
POPOLARI DELLA SARDEGNA

SARDINIAN FOLK SONG
AND DANCE FESTIVAL

Presenta:

Giuliano Marongiu

Inoria Bande

Gruppo Folk "San Nicola" di Sassari

Gruppo Folk "Rundineddas" di Buddusù

Su "Cuncordu Gennargentu" di Fonni

Coro Polifonico "Montesantu" di Baunei

Coro "Renato Loria" di Muros

Gruppo Folk "Sa Pintadera" di Sassari

Coro di Nuovi

Gruppo Folk "Sas Comares de Santu

Juanne" di Benetutti

Coro di Florinas

Coro "Nugoro Amada" di Nuoro

Sbandieratori e Musicisti Città dei Candelieri
di Sassari

Le Launeddas di Roberto Tangianu

Gruppo Folk "Biddobrana" di Villaurbana

Tenores San Gavino di Oniferi

Gruppo Folk "Esplorlatu" di Esplorlatu

Amici del Canto Sardo di Sassari

Gruppo Folk "Josto Miglior" di Jerzu

"Coro Logudoro" di Usini

Gruppo Folk "Kellarious" di Selargius

Coro di Ittiri

Gruppo Folk "Lu Rizzatu Caraganesu"

di Calangianus

Associazione Corale "Caras" di Sassari

Coro Boghes Noas di Ossi

Gruppo Folk "Salvatore Manca" di Ploaghe

"Su Cuncordu Banaresu" di Banari

Gruppo Folk "Santa Rughe" di Uri

Gruppo Folk "Gurusele" di Sassari

Domenica 24 Maggio / 24 May

PIAZZA D'ITALIA - ORE 18.00

RASSEGNA DI CANTI E DANZE

POPOLARI DELLA SARDEGNA

SARDINIAN FOLK SONG
AND DANCE FESTIVAL

Presenta:

Giuliano Marongiu

Inoria Bande

Gruppo Folk "Città di Sassari"
di Sassari

Tenore "Santa Sarbana" di Silanus

Gruppo Folk "Figulinas" di Florinas

Gruppo Folk "Santa Barbara"
di Villagrande Strisaili

Gruppo Folk "Maria Bambina" di Usini

Gruppo Folk "San Pietro" di Assemmini

Gruppo Folk "Gli Scalzi" di Cabras

Tenores "Remunnu 'e Locu" di Bitti

Gruppo Folk "Ittiri Cannedu" di Ittiri

Roberto Tangianu

Gruppo Folk "Balladores" di Ollolai

Gruppo Folk "Texile" di Aritzo con

il Coro "Bachis Sulis"

Coro di Uri

Gruppo Folk "Olbiese" di Olbia

Gruppo Folk "Antonia Mesina"

di Orgosolo con i Tenore

Gruppo Folk «Bella Mia» di Busachi

Associazione Culturale "Brathallos"

di Fonni

Gruppo Folk "Guilcier Real" di Paulilatino

Gruppo Folk "Su Gologone" di Oliena

Gruppo Folk "Sant'Isidoro" di Samassi

Gruppo Folk "Sorgono" di Sorgono

Coro di Usini

Coro Peppino Mereu di Tonara

Gruppo Folk "San Sebastiano"

di Samugheo

Gruppo Folk "Santa Maria de Bubalis"

di Siligo

Gruppo Folk "Onnigaza" di Ghilarza

Gruppo Folk "Tradizioni Popolari"

di Villanova Monte Leone

Gruppo Folk "Tiscali Dorgali"

di Dorgali

Gruppo Folk e Tenores "Giovanni Maria

Angioy" di Bono

Gruppo Folk "Sas Prennas" di Bitti

Accademia Tradizioni Popolari

"Su Nugoresu" di Nuoro

Su Cuncordu de Onne di Fonni

Gruppo Folk "Tuffudesu" di Osilo

"Boghes de Logudoro" di Usini

Gruppo Folk "Thathari" di Sassari

APPUNTAMENTI / APPOINTMENTS

Dal 21 al 22 maggio / From 21 to 22 May • ore 21.00 • Piazza d'Italia
TRIMPANU 2015 • RASSEGNA DI MUSICA ETNICA / ETHNIC MUSIC FESTIVAL
Per la sua decima edizione, Trimpanu celebra i più importanti musicisti della World music sarda: ensemble storici come "Cordas et Cannas" e Elena Ledda, le contaminazioni mediterranee dei Ta.Ma trio e la freschezza dei Chichimeca. Ritorna alla formula originale, con due serate nella prestigiosa cornice di Piazza Italia.

22 maggio / 22 May • ore 18.00 • Altare Prenuragico Monte D'Accoddi
NOTE DI SARDEGNA A MONTE D'ACCODDI
SARDINIAN TRADITIONAL MUSIC

Presenta Giuliano Marongiu

L'altare prenuragico di Monte d'Accoddi esemplare unico in tutto il Mediterraneo, offre la cornice ideale per l'VIII edizione di una serata speciale di musica, canti e danze tradizionali della Sardegna.

Bus navetta gratuito fino a 100 posti. Partenza da C.so Regina Margherita, angolo Emiciclo Garibaldi, ore 17.15 • Available a free bus from C.so Regina Margherita di Savoia corner Emiciclo Garibaldi, h. 17.15

Dal 22 al 24 maggio / From 22 to 24 May • Dalle ore 9.00
C.so Regina Margherita • Via Manno • Via Asproni • Piazza Azuni
**FIERA DELL'ENOGASTRONOMIA, DELL'ARTIGIANATO
E ALTRO ANCORA... / EXHIBITION AND TASTINGS**

Dal 22 al 24 maggio / From 22 to 24 May • Dalle ore 18.30 • Piazza Castello
PANI DI SARDEGNA

EXHIBITION AND TASTINGS OF TRADITIONAL SARDINIAN BREADS

Mostre, degustazioni, incontri, laboratori ed altro ancora a Sassari per presentare la tradizione, la cultura del gusto e dei sapori della Sardegna.

Dal 22 al 24 maggio / From 22 to 24 May • Emiciclo Garibaldi
L'ISOLA IN VETRINA ALLA CAVALCATA SARDA

SARDINIA HANDICRAFTS TRADE SHOW

Un'occasione per presentare in una mostra-mercato alcune eccellenze delle produzioni artigianali dell'isola.

23 maggio / 23 May • ore 18.00 • Piazza d'Italia
RASSEGNA DI CANTI E DANZE TRADIZIONALI DELLA SARDEGNA
SARDINIAN FOLK SONG AND DANCE FESTIVAL

24 maggio / 24 May • ore 9.00 • Vie e piazze cittadine
66ª EDIZIONE CAVALCATA SARDA
SFILATA DEI COSTUMI TRADIZIONALI DELLA SARDEGNA / FOLK PARADE

24 maggio / 24 May • ore 16.00 • Ippodromo Pinna
SPETTACOLO IPPICO "PARIGLIE" / "PARIGLIE" HORSE SHOW

24 maggio / 24 May • ore 18.00 • Piazza d'Italia
RASSEGNA DI CANTI E DANZE TRADIZIONALI DELLA SARDEGNA
SARDINIAN FOLK SONG AND DANCE FESTIVAL

MOSTRE / EXHIBITIONS

Sino al 30 giugno • Museo della Città • Palazzo di Città
EUGENIO TAVOLARA "I SEGNI DEL SACRO"

La mostra offre un percorso emozionante e suggestivo dei momenti salienti sul tema religioso dell'artista. Opere che percorrono oltre venti anni, dal 1928 al 1954. Un invito a meditare sul mondo dell'arte e su un artista capace sempre di stupirci con un'opera meravigliosa.

Dal 8 al 30 maggio • Museo della Città • Palazzo della Frumentaria
MAGGIO IN ARTE ALLA FRUMENTARIA
"FOTOGRAFIA TOTALE" DI ROMANO CAGNONI

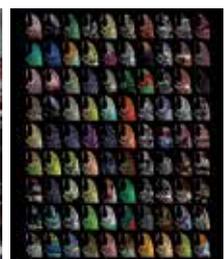
L'esposizione delle immagini del fotografo Romano Cagnoni, il più noto fotogiornalista italiano in ambito internazionale, racconta gli istanti di vita di persone "comuni", ritratte in condizioni normali o eccezionali, attraverso fotografie particolarmente intense, in cui la composizione e i contrasti sono sempre di forte impatto emotivo.

Dal 15 al 30 maggio • Palazzo Ducale • Le Cantine del Duca
MADRE UNIVERSO

Le foto di Genesio Pistidda, scattate in spazi urbani e abitativi, parlano di sguardi di madri e oggetti femminili inconsueti. Il ruolo della donna, luoghi del passato e del futuro attraversano il vissuto di ciascuna, con piccoli viaggi di memorie, di sguardi e suoni lontani...

Dal 20 maggio al 30 giugno • ore 18.00 • Museo della Città • Palazzo di Città
Ingresso C. Vittorio Emanuele
EUGENIO TAVOLARA "L'IDENTITÀ MODERNA"

La mostra "I segni del sacro" si arricchisce della sezione dedicata a Tavolara con l'esposizione del gruppo scultoreo della Cavalcata Sarda e dei disegni progettuali della fontana-colonna posta in piazza S. Antonio del 1954, esempio straordinario nell'arte urbana raffigurante la storia della città.



66ª EDIZIONE CAVALCATA SARDA

DOMENICA 24 MAGGIO / 24 MAY
ore 9.00

ORDINE SFILATA

MOTOCICLISTI POLIZIA MUNICIPALE

BANDE MUSICALI:

Banda Musicale "Città di Sassari"
Banda Musicale "Luigi Canepa"

CARABINIERI A CAVALLO

GONFALONE della Città di Sassari

GREMIO DEI MASSAI

PROVINCIA DI SASSARI

FLORINAS

Gruppo Folk "Figulinas"

PORTO TORRES

Gruppo Folk "Intragnas"

USINI

Gruppo Folk "Maria Bambina"

PLOGAGHE

Gruppo Folk "Salvatore Manca"

SILIGO

Gruppo Folk "Santa Maria de Bubalis"

SENNORI

Gruppo Folk "San Basilio"

VILLANOVA MONTELEONE

Gruppo Folk "Tradizioni Popolari"

OSSI

Gruppo Folk "Tradizioni Logudoresas"
"Santa Ithoria"

BONNANARO

Gruppo Folk "Bonnanaro"

NULE

Gruppo Folk "Su Furione"

ITTIRI

Associazione Culturale "Ittiri
Cannedu"

NULVI

Gruppo Folk "Monte Alma"

OSILO

Gruppo Folk "Tuffudesu"

PATTADA

Gruppo Folk "San Salvatore"

BONO

Gruppo Folk "Giovanni Maria Angioy"

ITTIREDDU

Gruppo Folk "Santu Jagu"

SASSARI

Gruppo Folkloristico "Sassari"

PROVINCIA DI ORISTANO

ORISTANO

Gruppo Folkloristico "Città di Oristano"

ORISTANO

Tamburini e Trombettieri
"Città di Oristano"

SIMAXIS

Gruppo Folk "San Simaco"

SAN NICOLÒ D'ARCIDANO

Gruppo Folk "Arcidanese"

BUSACHI

Gruppo Folk "Busachi Bella Mia"

CABRAS

Gruppo Folk "Gli Scalzi"

GHILARZA

Gruppo Folk "Onnigaza"

PAULILATINO

Gruppo Folkloristico "Gulcier Real"

SILI'

Gruppo Folk "San Michele"

SAMUGHEO

Gruppo Folk "San Sebastiano"

SEDILO

Gruppo Folk "Santu Juanni Battista"

ULA TIRSO

Associazione Culturale
"S'Urtzu e sos Bardianos"

PROVINCIA DI NUORO

NUORO

Gruppo Folk "Su Nugoresu"

FONNI

Gruppo Folk "Sos Brathallos"

ORTUERI

Gruppo Folk "San Nicola" con Associazione
Culturale "Sonaggiuos e S'Urzu"

BITTI

Gruppo Folk "Sas Prennas"

DORGALI

Gruppo Folk "Tiscali Dorgali"

OTTANA

Associazione Culturale "Boes e Merdules"

SORGONO

Gruppo Folk "Sorgono"

OLIENA

Gruppo Folk "Su Gologone"

AUSTIS

Gruppo Folk "Santu Antoni con
Associazione "Sos Colonganos"

ARITZO

Gruppo Folk "Textile"

ORGOSOLO

Gruppo Folk "Antonia Mesina"

SILANUS

Carro a buoi

BORORE

Gruppo Folk "Dominigheddu Medde"

OLLOLAI

Gruppo Folk "Balladores"

OROTELLI

Associazione Culturale "Thurpos Eritajos"
Carro a buoi

MAMOIADA

Associazione Culturale
"Pro Loco Mamuthones e Issohadores"

PROVINCIA DI CAGLIARI

CAGLIARI

Gruppo Folk "Quartiere Villanova"

SETTIMO SAN PIETRO

Gruppo Folk "Nuraghe"

ELMAS

Gruppo Folk "Sa Nassa"

QUARTU SANT'ELENA

Gruppo Folk "Sa Dom'e Farra di Musiu"

ASSEMINE

Gruppo Folk "San Pietro"

ISILI

Gruppo Folk "S'Arramini"

MONSERRATO

Gruppo Folk "Monserrato"

SELARGIUS

Gruppo Folk "Fedora Putzu"

TEULADA

Gruppo Folk "Pro Loco"

PROVINCIA DI OLBIA TEMPIO

OLBIA

Gruppo Folk "Olbiese"

BUDDUSO'

Gruppo Folk "Sant'Ambrogio"

SAN PANTALEO

Gruppo Folk "San Pantaleo"

TEMPIO PAUSANIA

Accademia Tradizioni Popolari
"Città di Tempio"

PROVINCIA OGLIASTRA

LOTZORAI

Gruppo Folk "Ogliastra"

VILLAGRANDE STRISAILI

Gruppo Folk "Santa Barbara"

SEUI

Gruppo Folk "Santa Lucia"

PROVINCIA DEL MEDIO CAMPIDANO

COLLINAS

Gruppo Folk "G. B. Tuveri"

VILLACIDRO

Gruppo Folk "Città di Villacidro"

SAMASSI

Gruppo Folk "Sant'Isidoro"

PROVINCIA CARBONIA - IGLESIAS

IGLESIAS

Gruppo Folk "Is Meurreddus"

CARBONIA SERBARIU

Associazione Tradizioni e Folklore
"Santa Giuliana Serbariu"

SANT'ANTIOCO

Associazione Culturale "Su Forti"

MASAINAS

Gruppo Folk "Marianna Dessi Stefano
Uccheddu"

GRUPPI A CAVALLO

Giaia Club di Oristano, Pattada, Teulada, Santu Lussurgiu, Orgosolo, Paulilatino, Ovodda, Abbasanta, Busachi, Osilo, Oniferi, Sedilo, Orani, Cavalieri dell'Alto Oristanese, Bonnanaro, Ghilarza, Bonorra, Siniscola, Birori, Florinas, Dualchi, Ploghe, Uri

PERCORSO CAVALCATA / CAVALCATA'S ROUTE

Partenza alle ore 9.00 da c.so Regina Margherita di Savoia, lungo via Asproni, via Roma, piazza d'Italia, portici Bargone e Crispo, via Cagliari, via Brigata Sassari, Emiciclo Garibaldi, viale Italia, per terminare in viale Mancini angolo via Manno.

LEGENDA / LEGEND



Stand Infosassari



Servizi igienici



Tribuna A-B-C
Speaker



Stand Scout



Ambulanza



Speaker



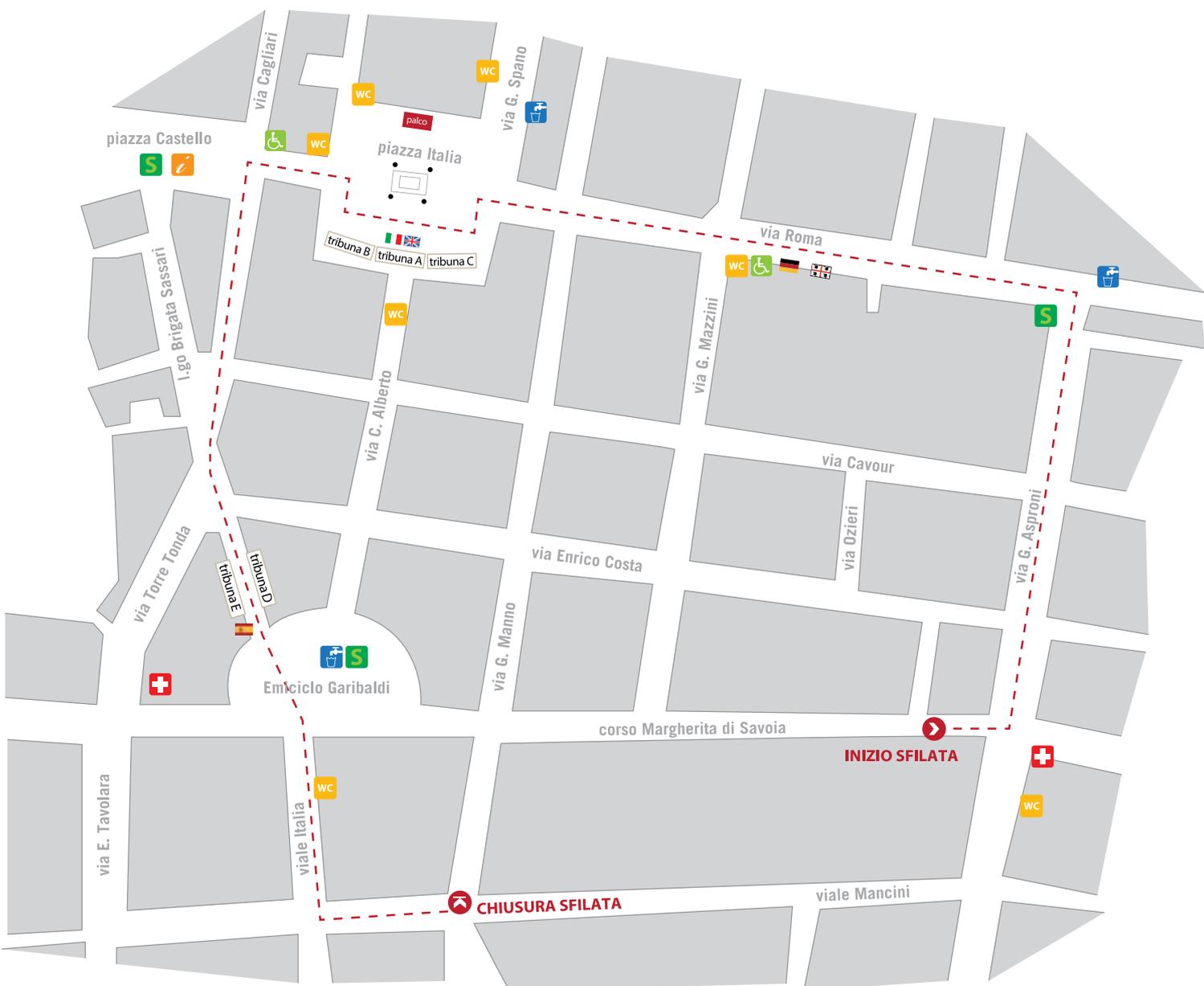
Area Riservata



Fornitura acqua potabile



Speaker



CONSIGLI PER LO SPETTATORE

- > Mantieniti informato. Consulta la mappa su questo depliant dove sono riportate le informazioni utili
- > Non ostruire il passaggio dei gruppi e dei cavalieri
- > Non avvicinarti ai cavalli
- > Tieni sempre sotto controllo i bambini
- > Rispetta le aree delimitate, non inserirti nel corteo, non sederti sul marciapiede
- > Ascolta i consigli delle forze dell'ordine e degli organizzatori
- > In caso di eccessiva calura ripara dal sole la testa e bevi acqua in abbondanza, che potrai avere gratuitamente nei punti di fornitura d'acqua potabile (vedi la mappa)
- > Potrai ricevere informazioni e materiali sulla Cavalcata e su Sassari presso lo stand infosassari del Comune allestito in Piazza Castello

USEFUL TIPS FOR SPECTATOR

- > Keep informed. The map on this brochure provides all the useful information you will need
- > Do not obstruct the passage of folk groups and horses
- > Do not approach the horses
- > Keep children under control
- > Respect the delimited areas, do not pass through the parade, do not sit on the pavement
- > Listen to the advice of the police and organisers
- > If it is very hot, wear a hat and drink water, which you can get for free at the drinking water points (see map)
- > You can find further information and publicity material on the Cavalcata and the town of Sassari at the Infosassari stand located in Piazza Castello



www.comune.sassari.it

Infosassari / via S. Satta 13
(Museo della Città - Palazzo di Città)
tel. +39 3458402477 +39 079 2008072

